



**HARPER**

**Руководство  
по эксплуатации**

**Портативная Bluetooth колонка  
PS-012**



Благодарим Вас за выбор продукции Haier. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

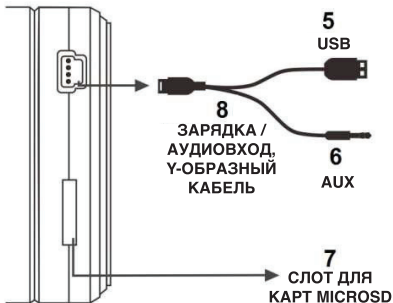
## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной непола-

док и вывести из строя электронные компоненты устройства.

5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.

**Важно!** Перед использованием колонки подключите ее USB-кабелем к источнику питания и зарядите аккумулятор.



[1] Зарядка. Подсоедините разъем USB (5) кабеля к USB разъему зарядного устройства 5V, включенному в электросеть. Подключите коннектор micro-USB (8) к колонке PS-012. Светодиодный индикатор (3) при зарядке светится **КРАСНЫМ** цветом и гаснет, когда батарея полностью заряжена. Максимальная продолжительность зарядки — два часа.

*ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании светодиодный индикатор (3) мигает **КРАСНЫМ** цветом, если батарея нуждается в зарядке.*

[2] Воспроизведение аналоговых аудиофайлов через вход AUX (6). Включите аудиоплеер и установите на нем средний уровень громкости. Подключите коннектор AUX (6) Y-образного кабеля к разъему для наушников или линейному выходу mini jack на плеере. Подключите коннектор micro-USB Y-образного кабеля к колонке PS-012. Убедитесь, что в слот (7) не вставлена карта micro SD. Переведите выключатель (2) в положение «MP3». Нажмите и удержите

живайте регулятор громкости в течении 3 секунд для переключения режимов AUX – FM – TF CARD (при наличии карты). Для изменения громкости двигайте и удерживайте переключатель в направлении «+» или «-», чтобы установить нужный уровень громкости. Затем отрегулируйте уровень громкости на устройстве воспроизведения.

[3] Воспроизведение аудиофайлов с карты SD (7). С помощью компьютера скопируйте на карту micro SD файлы MP3, MP4, WMA или WAV.

Вставьте карту в слот контактами вниз до щелчка (7). Для извлечения карты надавите на нее. Переведите выключатель (2) в положение «MP3». Короткими нажатиями двигайте регулятор громкости в направлении «+» для перехода к следующему файлу или «-» для перехода к предыдущему. Двигайте и удерживайте регулятор громкости (1) в направлении «+» или «-», чтобы установить нужный уровень громкости. Светодиодный индикатор (3) при воспроизведении музыки мигает СИНИМ цветом. В случае извлечения карты или отключения питания колонка PS-012 возобновляет воспроизведение с последнего прослушанного файла при включении или повторной установке карты в слот.

[4] Режим радио. Подключите Y-образный кабель к разъему micro-USB для улучшенного приема радиостанций. Для включения режима FM нажимайте и удерживайте кнопку выбора файлов (1) в течении 3 секунд (будет происходить переход между режимами AUX – FM – TF CARD (при наличии). Для настройки радиостанций в режиме FM кратковременно нажмите кнопку выбора файлов (1). Для переключения радиостанций короткими нажатиями двигайте переключатель (1) в направлении «+» для перехода к следующей станции или «-» для перехода к предыдущей станции. Для изменения громкости двигайте и удерживайте переключатель в направлении «+» или «-», чтобы установить нужный уровень громкости.

*ПРИМЕЧАНИЕ. Для переключения между входом AUX (6), FM и картой SD (7) нажмите кнопку выбора файлов (1) в течении 3 секунд.*

Выключатель (2) должен быть в положении «MP3»



[5] Воспроизведение аудиофайлов по Bluetooth. Перед первым сопряжением отключите питание колонки PS-012. Источник сигнала (например, мобильный телефон) должен быть готов к подключению по Bluetooth (Bluetooth не включен, но готов к запуску). Выполните следующие действия:

А. Переведите колонку PS-012 в режим Bluetooth (2). Светодиодный индикатор (3) часто мигает синим цветом. Это означает, что колонка PS-012 готова к сопряжению.

Б. Включите Bluetooth на мобильном телефоне и выполните поиск новых устройств.



В. На телефоне должен отобразиться список устройств Bluetooth поблизости. Колонка PS-012 должна присутствовать в этом списке. Выберите колонку PS-012 из списка и выполните сопряжение с ней. На некоторых старых моделях телефонов для подключения может потребоваться ввод PIN-кода. В таком случае используйте PIN-код «0000».

Г. Когда соединение установлено, светодиодный индикатор (3) горит постоянным синим цветом. Теперь колонка PS-012 подключена к телефону. Если Bluetooth на телефоне отключен или находится вне зоны действия сигнала, светодиодный индикатор на колонке мигает с частотой примерно два раза в секунду.

На некоторых телефонах используется режим «сделать доступным для обнаружения». Если сопряжение не удалось, попробуйте выполнить его в этом режиме.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Каждая колонка PS-012 имеет уникальный MAC-адрес и должна быть индивидуально сопряжена с телефоном для успешного обнаружения.

Д. После сопряжения запустите воспроизведение аудиофайла и установите уровень громкости колонки PS-012 на максимум. Для этого двигайте и удерживай-

те регулятор громкости (1) в направлении «+». Когда уровень громкости колонки PS-012 достигнет максимума, вы услышите короткие гудки. Для управления уровнем громкости воспроизведения используйте регулятор громкости на телефоне. Используйте аудиоплеер на телефоне для выбора музыкальных файлов и воспроизведения того или иного файла с определенного места.

Полную процедуру сопряжения PS-012 с телефоном достаточно выполнить один раз.

В дальнейшем для подключения достаточно будет выполнить шаги А и Б. Однако для старых моделей телефонов может потребоваться повторение всей процедуры.

С помощью колонки PS-012 можно управлять некоторыми приложениями на телефоне, например музыкальным плеером. Двигайте колесико выбора файлов (1) для переключения между файлами в списке воспроизведения точно так же, как при воспроизведении с карты памяти SD.

Внимание! Короткое нажатие на регуляторе громкости (1) может привести к повторному вызову послед-

него набранного номера на телефоне. Чтобы сбросить вызов, нажмите на регуляторе еще раз.

*ПРИМЕЧАНИЕ. При переключении колонки PS-012 в режим Bluetooth прием аналогового аудиосигнала с Y-образного кабеля отключается. Однако зарядка аккумулятора с помощью Y-образного кабеля все равно возможна. Светодиодный индикатор светится КРАСНЫМ И ЗЕЛЕНЫМ или СИНИМ одновременно. При этом цвета смешиваются и образуют новые оттенки, указывая на работу в нескольких режимах одновременно. Это нормально.*

[5] Громкая связь по Bluetooth. Когда колонка PS-012 подключена к телефону, при поступлении входящего вызова она издает сигнал из четырех нот и затем воспроизводит рингтон телефона. Вызовы можно принимать или отклонять коротким нажатием на регуляторе громкости (1). Для разговора колонка PS-012 должна

находиться рядом с вами, а микрофон (4) должен быть повернут к вам.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

- Версия Bluetooth: 3.0
- Эффективный радиус действия: 10 м
- Выходная мощность: 3Вт
- Время работы от батареи : до 3 часов
- Порт для зарядки: micro USB-порт,
- Зарядное напряжение: DC 5V – 0.5A

### **КОМПЛЕКТАЦИЯ:**

- 1 x Портативная Bluetooth колонка
- 1 x Кабель для зарядки
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон

*Примечание.*

*В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

*Примечание.*

*Данное изделие не содержит драгоценных металлов*



**HARPER**

**Нұсқаулық**

**Тасымалды Bluetooth динамигі  
PS-012**

«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Өнімді пайдаланар алдында пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ.

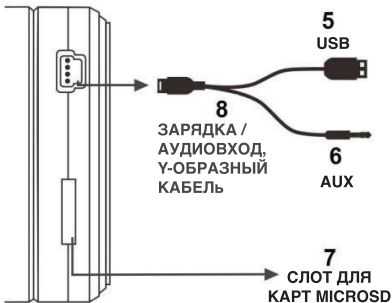
1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға

себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.

5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
6. Индикатордың жыпылықтауы көзге кері әсерін тигізуі мүмкін. Жыпылықтап тұрған индикаторды көзге жақын ұстамаңыз.



Маңызды! Динамикті пайдаланбас бұрын оны USB кабелімен қуат көзіне жалғаңыз және атареяны зарядтаңыз.



[1] Зарядтау. Кабельдің USB қосқышын (5) желіге қосылған 5 В зарядтау құрылғысының USB коннекторына жалғаңыз. Micro-USB қосқышын (8) PS-012 бағанына қосыңыз. Жарық диодты индикатор (3) зарядталып жатқанда, RED күйіне жанып, батарея толығымен зарядталғанда өшеді. Ең көп зарядтау уақыты - екі сағат.

ЕСКЕРІМ. Пайдаланылған кезде, батарея зарядтау қажет болса, ЖШД көрсеткіші (3) ҚЫЗЫЛ жарығы жыпылықтайды.

[2] AUX кірісі арқылы аналогтық аудио файлдарды ойнату (6). Аудио ойнатқышты қосыңыз және оны орташа дыбыс деңгейіне орнатыңыз. Ү-тәрізді кабельдің AUX (6) қосқышын құлақаспап ұясына немесе ойнатқыштағы шығыс ұяшыққа жалғаңыз. Ү-кабелінің микро-USB қосқышын PS-012 бағанына қосыңыз. Micro SD картасының ұяға салынбағанын тексеріңіз (7). Ауыстырғышты (2) «MP3» позициясына бұраңыз. AUX - FM - TF CARD режимдерін ауыстырып қосу үшін дыбыс деңгейін басқару түймесін 3 секунд басып тұрыңыз (егер карта болса). Дыбыс деңгейін өзгерту үшін, қажетті дыбыс деңгейін орнату үшін қосқышты «+» не-

месе «-» бағыты бойынша ұстап тұрыңыз. Содан кейін ойнату құрылғысындағы дыбыс деңгейін реттеңіз.

[3] SD картасынан аудио файлдарды ойнату (7). MP3, MP4, WMA немесе WAV файлдарын micro SD картасына көшіру үшін компьютерді пайдаланыңыз. ол (7) сырт еткенше төмен қаратып ұясы байланыстар толық картасын салыңыз. Картаны алып тастау үшін оны түртіңіз. Ауыстырғышты (2) «MP3» позициясына бұраңыз. Алдыңғы өту үшін - «» қысқаша көлесі файлға өтіп, немесе «+» бағытын жылжыту үшін көлемі бақылауды басу арқылы. «+» Немесе бағытта көлемі тұтқасын (1) сырғытып, ұстап тұрыңыз «-» қалаған дыбыс деңгейін орнату үшін. Музыканы ойнатқан кезде ЖШД индикаторы (3) КӨМЕК жыпылықтайды. картаның жағдайда жойылады немесе электр спикері PS-012 қосу немесе ұяға қайта орнату карта кезде соңғы файлдың ойнату тыңдады жалғастырады өшіріледі.

[4] Радио режимі. Жақсартылған радио қабылдау үшін Ү-кабелін micro-USB қосқышына жалғаңыз. FM режимін іске қосу және 3 секунд (режимдері AUX арасындағы өтпелі болады файл таңдау батырмасын (1) басып ұстап тұрыңыз - FM -. FM режимінде радио

баптау үшін TF CARD (егер бар болса), қысқаша Файл түймешігін (1) басыңыз. алдыңғы өту үшін - «» ауысу станциялары қысқа всплески келесі станцияға өту немесе «+» бағытында қосқышты (1) сырғытыңыз станция. Дыбыс деңгейін өзгерту үшін, қажетті дыбыс деңгейін орнату үшін қосқышты «+» немесе «-» бағыты бойынша ұстап тұрыңыз.

ЕСКЕРІМ. AUX (6), FM және SD (7) арасында ауысу үшін, файлды таңдау түймесін (1) 3 секунд басыңыз. Коммутатор (2) «MP3» күйінде болуы керек



[5] Bluetooth арқылы аудио файлдарды ойнатыңыз. Бірінші жұптастыру алдында PS-012 қуатын өшіріңіз. Сигнал көзі (мысалы, ұялы телефон) Bluetooth арқылы қосылуға дайын болуы керек (Bluetooth қосылмаған, бірақ іске қосуға дайын). Мына әрекеттерді орындаңыз:

A. PS-012 бағанын Bluetooth-ға орнатыңыз (2). LED индикаторы (3) жиі көк түспен жыпылықтайды. Бұл дегеніміз, PS-012 бағаны жұптастыруға дайын.

B. Ұялы телефоныңызда Bluetooth қосыңыз және жаңа құрылғыларды іздеңіз. Телефон жанында Bluetooth құрылғыларының тізімін көрсету керек. Осы тізімде PS-012 бағаны болуы керек. Тізімнен PS-012 бағанын таңдаңыз және онымен жұптаңыз. Кейбір ескі телефон модельдерінде қосылым үшін PIN кодын енгізу қажет болуы мүмкін. Бұл жағдайда «0000» PIN кодын пайдаланыңыз.

D. Қосылым орнатылғанда, ЖШД (3) көк түсте жаңады. Енді PS-012 бағаны телефонға қосылған. Телефондағы Bluetooth өшірулі немесе ауқымнан тыс болса, бағандағы LED индикаторы секундына шамамен екі рет жыпылықтайды.

Кейбір телефондар «табу үшін қол жетімді ету»

режимін пайдаланады. Егер жұптау сәтті болмаса, оны осы режимде іске қосып көріңіз.

ЕСКЕРІМ. Әрбір PS-012 бағанында бірегей MAC мекенжайы бар және табысты табу үшін телефонмен жекеленуі керек.

Е. Жұптасқаннан кейін, дыбыстық файлды ойнатыңыз және PS-012 бағанының дыбыс деңгейін барынша орнатыңыз. Бұл әрекетті орындау үшін дыбыс деңгейін реттегішті (1) «+» бағыты бойынша ұстап тұрыңыз. PS-012 динамигінің көлемі оның максималды деңгейіне жеткенде қысқа сигнал естисіз. Ойнату көлемін басқару үшін телефондағы дыбыс деңгейін басқару элементін пайдаланыңыз. Музыка файлдарын таңдап, белгілі бір жерден нақты файлды ойнату үшін телефондағы аудио ойнатқышты пайдаланыңыз.

PS-012 телефонмен жұптастырудың толық рәсімі бір рет орындауға жеткілікті. Болашақта қосылым үшін А және В қадамдарын ғана орындау қажет болады, бірақ ескі телефон үлгілері үшін бүкіл процедураны қайталау қажет болуы мүмкін.

PS-012 бағанын пайдалану арқылы музыкалық ойнатқыш сияқты телефондағы кейбір қолданбаларды

басқаруға болады. Ойнату тізіміндегі файлдарды SD жад картасынан ойнату сияқты бірдей етіп ауыстыру үшін файл таңдау доңғалағын (1) жылжытыңыз. Назар аударыңыз! Дыбыс деңгейін реттеу құрылғысына (1) қысқа уақыттай басу телефондағы соңғы терілген нөмірді қайта шақыртуы мүмкін. Қоңырауды қалпына келтіру үшін тұтқаны қайтадан басыңыз.

ЕСКЕРІМ. PS-012 динамигін Bluetooth режиміне ауыстырған кезде, Y-кабелінен аналогтық аудио сигнал ажыратылады. Дегенмен, батареяны Y-кабелімен зарядтау мүмкін. LED индикаторы бір уақытта RED және GREEN немесе BLUE күйіне жанады. Бұл жағдайда түстер араласады және бір уақытта бірнеше режимде операцияны көрсететін жаңа реңктерді қалыптастырады. Бұл қалыпты жағдай.

[5] Handsfree Bluetooth. PS-012 бағаны телефонға қосылған кезде, кіріс қоңырауы шыққанда, ол төрт ескерту сигналын шығарады және телефонның қоңырау үнін ойнатады. Қоңырауларды қабылдау немесе қабылдаудан бас тартуға болады (1). Сөйлесу

үшін PS-012 бағаны сізге жақын болуы керек, микрофон (4) сізді өзіңізге бұруға тиіс.

### **ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:**

- Bluetooth нұсқасы: 3.0
- Тиімді диапазон: 10 м
- Шығыс қуаты: 3W
- Батареяның қызмет ету мерзімі: 3 сағатқа дейін
- Зарядтау порты: микро USB порты,
- Зарядтау кернеуі: DC 5V - 0.5A

### **ПАКЕТ МАЗМҰНЫ:**

- 1 x Тасымалды Bluetooth динамигі
- 1 x Зарядтау кабелі
- 1 x Пайдалану нұсқаулығы
- 1 x Кепілдік талоны

*Ескерту:*

*Техникалық ерекшеліктер мен дизайнды үздіксіз жетілдірумен сәйкес, алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізуге болады.*



## ЖОЮ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы қайта өңделуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдардан және компоненттерден жасалған және жасалған. Бұл белгі электрлік және электрондық жабдықтарды пайдаланудан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек дегенді білдіреді.

*Ескерту:*

*Бұл өнімде бағалы металдар жоқ*



Производитель:  
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР.  
Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии  
с «Законом о защите прав потре-  
бителей».

Срок службы изделия – 2 года.  
Гарантийный срок – 1 год.  
Гарантийное обслуживание осущест-  
вляются согласно прилагаемому  
гарантийному талону.  
Гарантийный талон и руководство по  
эксплуатации являются неотъемлемы-  
ми частями данного изделия.  
Дополнительную информацию о товаре  
и данные авторизованного сервисного  
центра вы можете узнать на сайте  
[www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Тауар «Тұтынушылардың құқығын  
қорғау туралы» Заңға сәйкес  
сертификатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.  
Кепілдік мерзімі – 1 жыл.  
Кепілді қызмет көрсету кепілдік талоны-  
на сәйкес жүргізіледі.  
Кепілдік талоны мен пайдалану бойын-  
ша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас  
бөлігі болып табылады.

Өндіруші:  
Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған

